

ZMLUVA O ODOHRANÍ DIVADELNÉHO PREDSTAVENIA
č. 3/2013

Hostujúci súbor : **BÁBKOVÉ DIVADLO V KOŠICIACH**
Sídlo : **Tajovského 4, 040 01 Košice**
Konajúce : **riaditeľom Mgr. Pavlom Hrehorčákom**
Právna forma : **príspevková organizácia**
Zriaďovateľ : **Košický samosprávny kraj, zriaďovacia listina č. 1791/2009-RU18/6382**
Bankové spojenie : **Štátna pokladnica**
Číslo účtu : **7000185422/8180**
IČO : **31297811**
DIČ : **2021454776**
Kontaktná osoba : **Bc. Rastislav Pistrák**
Telefón : **+421 948 753 828**
Fax : **+421 55 622 00 49**
Net : **www.bdke.sk**
E-mail : **pistrak@bdke.sk**

(ďalej len ako "Hostujúci")

Pozývajúci : **Mesto Kráľovský Chlmec**
Sídlo : **L. Kossutha 99, 077 13 Kráľovský Chlmec**
Konajúce : **primátorom Mgr. Jozefom Balogom**
IČO : **00331619**
DIČ : **2020730437**
Bankové spojenie: **OTP Banka Slovensko, a.s.**
Číslo účtu: **7998424/5200**

(ďalej len ako "Pozývajúci")

(ďalej aj ako „Zmluvné strany“)

sa dohodli na tejto Zmluve o odohraní divadelného predstavenia

(ďalej len „Zmluva“)

Článok I.

Predmet zmluvy

Predmetom tejto Zmluvy je dohoda Zmluvných strán o podmienkach realizácie umeleckého hostovania – divadelného predstavenia Bábkového divadla v Košiciach v priestoroch MsKS Kráľovský Chlmec, s rozprávkou "Zažmúročko", dňa **28. mája 2013**, so začiatkom predstavenia o **10:00 hod.**

Článok II.

Práva a povinnosti Hostujúceho

1. Hostujúci je **povinný** zabezpečiť realizáciu predstavenia formou verejného vykonania na dohodnutom javisku na maximálnej možnej umeleckej úrovni.
2. Hostujúci je **povinný** prispôsobiť sa časovému a organizačnému poriadku určenom Pozývajúcim.

3. *Hostujúci zabezpečí:*
 - a. *prepravu osôb, kulís a materiálno - technického zabezpečenia predmetnej bábkovej hry,*
 - b. *úrazové poistenie osôb a poistenie majetku,*
 - c. *vysporiadanie vzniknutých umeleckých honorárov,*
4. *Hostujúci zašle v dostatočnom časovom predstihu Pozývajúcemu technické požiadavky a propagačné materiály, najmä jeho logo a fotografie. Hostujúci zároveň prevádza na Pozývajúceho právo s poskytnutými materiálmi nakladať za účelom propagácie predstavenia.*

Článok III.

Práva a povinnosti Pozývajúceho

1. *Pozývajúci je povinný zabezpečiť:*
 - a. *technické podmienky predstavenia na základe požiadaviek Hostujúceho, ktoré im budú v dostatočnom časovom predstihu doručené osobne alebo elektronicky,*
 - b. *šatne a toalety v potrebnom počte alebo iný adekvátny priestor na prípravu a oddych umelcov a realizačného tímu,*
 - c. *prípravu a priebeh akcie v súlade so zákonom č.96/1991 Zb. O verejných kultúrnych podujatiach,*
 - d. *dodržiavať práva autora (autorov), výkonného umelca (výkonných umelcov) podľa Autorského zákona 618/2003 Zb.,*
 - e. *vysporiadať autorské práva za verejné predvedenie diela s organizáciou kolektívnej správy práv (LITA), na základe povinnosti uloženej Autorským zákonom,*
 - d. *občerstvenie (pitný režim) v podobe minerálnych vôd, kávy a čaju,*
 - e. *technický personál a súčinnosť technického personálu v mieste konania predstavenia s inscenačným tímom Hostujúceho, ktorí sa budú riadiť podľa ich pokynov,*
 - f. *usporiadateľskú službu na podujatí a technický, PO a BoZP servis,*
 - g. *propagáciu predstavenia obvyklým spôsobom.*
2. *Pozývajúci sa zaväzuje vyplatiť odmenu podľa čl. IV,*
3. *Pozývajúci sa zaväzuje že on sám nepodnikne žiadne kroky, alebo neuzatvorí žiadne vzťahy s tretími osobami, ktorých výsledkom by bolo napríklad vydanie hereckého video záznamu z akcie na ľubovoľnom analógovom alebo digitálnom médiu, a to bez ohľadu na to, či by išlo o vzťah odpliatny alebo bezodpliatny.*
4. *Pozývajúci sa zaväzuje zdržať sa konania, ktoré by umožnilo, alebo malo za cieľ šíriť skreslené, nepresné, neúplné, zavádzajúce alebo klamlivé informácie o umelcovi (umelcoch), o autorovi (autoroch) a Bábkovom divadle v Košiciach.*
5. *Pozývajúci je oprávnený vyhotoviť z predstavenia obrazovo-zvukový záznam pre svoje propagačné potreby nekomerčného charakteru s podmienkou, že pri predvádzaní záznamu z inscenácie a z umeleckých výkonov umelcov hostujúceho, bude uvádzať informáciu o mene hostujúceho a to „ **Bábkové divadlo v Košiciach** ” . Akýkoľvek iný záznam (obrazový a/alebo obrazovo-zvukový) je dôvodom k písomnému súhlasu Hostujúceho.*

Článok IV.

Odmena

1. *Zmluvné strany sa dohodli na odmene pre Hostujúceho vo výške **440,- €** (slovom: štyristoštyridsať eur).*
2. *Zmluvné strany sa dohodli, že Pozývajúci odovzdá Hostujúcemu odmenu za predvedenie divadelného predstavenia vo forme **440 ks** kultúrnych poukazov v jednotkovej hodnote **1,- € / ks** v celkovej finančnej hodnote **440,- €** (slovom: štyristoštyridsať eur).*
3. *Kultúrne poukazy budú odovzdané Hostujúcemu na základe preberacieho protokolu.*
4. *V prípade že výška hodnoty kultúrnych poukazov nebude pokrývať odmenu podľa bodu 1. tohto článku, bude Hostujúci vzniknutý rozdiel fakturovať dodatočne.*
5. *Faktúra bude odoslaná v deň konania predstavenia na adresu sídla pozývajúceho subjektu.*

Článok V.

Trvanie Zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú od **10. mája 2013 do 28. mája 2013 (vrátane)**.
2. Zmluvný vzťah založený touto zmluvou sa končí:
 - a. uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva dojednaná,
 - b. písomnou dohodou Zmluvných strán,
 - c. odstúpením od tejto Zmluvy jednou zo Zmluvných strán.
3. Dohodou zmluvných strán je možné ukončiť tento zmluvný vzťah kedykoľvek, pričom pre platnosť dohody sa vyžaduje dodržanie písomnej formy. V dohode Zmluvné strany uvedú aj spôsob vyrovnania prípadných záväzkov a pohľadávok, ktoré vznikli v čase do ukončenia tejto Zmluvy dohodou.
3. Hostujúci si vyhradzuje v prípade náhle vzniknutých neprekonateľných prekážok, ktoré nemohol predvídať, ani im zabrániť (náhle ochorenie člena súboru, pokiaľ zaňho nemožno urobiť záskok na primeranej úrovni), oznámiť zrušenie predstavenia najneskôr do 24 hodín pred začiatkom predstavenia. Hostujúci sa v takomto prípade zaväzuje uhradiť Pozyvajúcemu preukázateľné nutné náklady vzniknuté v súvislosti so zrušením predstavenia.
4. V prípade zrušenia predstavenia z dôvodov tzv. vyššej moci (napr. prírodná katastrofa), za ktoré žiadna zo Zmluvných strán nezodpovedá, neposkytujú si Zmluvné strany žiadnu náhradu. Obe Zmluvné strany budú mať v takomto prípade právo odstúpiť od tejto Zmluvy a každá Zmluvná strana ponese vlastné náklady.
5. V prípade odstúpenia od tejto Zmluvy pre neuskutočnenie predstavenia z iných príčin (t.j. okrem prípadov vis maior) jednou zo Zmluvných strán, odstupujúca Zmluvná strana uhradí druhej Zmluvnej strane všetky preukázateľné a opodstatnené vzniknuté náklady.

Článok VI.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že pri spracovaní osobných údajov všetkých osôb budú rešpektovať ustanovenia zákona o ochrane osobných údajov.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory, do ktorých sa pri plnení tejto Zmluvy dostanú, budú riešené v prvom rade dohodou. Ak nedôjde k dohode platí, že prípadné spory budú rozhodované príslušnými riadnymi súdmi.
3. Zmluvné strany prehlasujú, že žiadne okolnosti nebránia uzatvoreniu a plneniu tejto Zmluvy.
4. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po dni jej zverejnenia podľa osobitných právnych predpisov. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto Zmluva, je podľa zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony, povinne zverejňovanou zmluvou.
5. Všetky zmeny a doplnenia tejto Zmluvy sa uskutočnia formou písomného dodatku na základe súhlasného prejavu oboch Zmluvných strán.
6. Pre prípady neupravené touto Zmluvou platia pre obe zmluvné strany ustanovenia Obchodného zákonníka a iných príslušných právnych predpisov.
7. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom rovnopise pre každú Zmluvnú stranu.
8. Zmluvné strany prehlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto Zmluvy a na znak súhlasu s jej znením ju podpísali.

V Košiciach, 10. mája 2013



za Bábkové divadlo v Košiciach
Mgr. Pavol Hrehorčák

riaditeľ
Bábkové divadlo v Košiciach
Tajovského 4, 040 01 Košice
tel./fax: 622 0455, 622 0049
IČO: 31297811, DIČ: 2021454776
č.reg.: KSK 1791/2009-RU 18/6382

V Kráľovskom Chlmci, 16. mája 2013



za Mesto Kráľovský Chlmec
Mgr. Jozef Balog
primátor

